



NL

## Kwaliteitsmanagementsoftware

### Xbutton Tool

099-L08742-EW505

Aanvullende systeemdocumentatie opvolgen!

16.01.2017

**Register now  
and benefit!**  
**Jetzt Registrieren  
und Profitieren!**

[www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)



## Algemene aanwijzingen

### WAARSCHUWING



#### Lees de gebruikshandleiding!

#### De gebruikshandleiding biedt u een inleiding in veilige omgang met het product.

- Lees en volg de gebruikshandleidingen van alle systeemcomponenten, vooral de veiligheids- en waarschuwingsaanwijzingen!
- Volg de voorschriften van ongevallenpreventie en de landelijke voorschriften!
- Bewaar de gebruikshandleiding op de gebruikslocatie van het apparaat.
- De veiligheids- en waarschuwingspictogrammen op het apparaat verwijzen naar mogelijke gevaren.  
Ze moeten altijd herkenbaar en leesbaar zijn.
- Het apparaat is gefabriceerd overeenkomstig de huidige stand van de techniek en normen, en mag uitsluitend door vakkundig personeel worden gebruikt, onderhouden en gerepareerd.
- Technische wijzigingen door verdere ontwikkeling van de apparaattechniek kunnen verschillend lasgedrag veroorzaken.



**Neem bij vragen over de installatie, inbedrijfstelling, het gebruik, de werkomstandigheden op de inzetlocatie en het gebruiksdoeleinde contact op met uw dealer of met onze klantenservice via het nummer +49 2680 181-0.**

**Een lijst met bevoegde dealers vindt u op [www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com).**

De aansprakelijkheid voor het gebruik van deze installatie beperkt zich uitsluitend tot de werking van de installatie. Elke andere vorm van aansprakelijkheid is uitdrukkelijk uitgesloten. Door de inbedrijfstelling erkent de gebruiker deze uitsluiting van aansprakelijkheid.

De fabrikant kan immers niet controleren of men zich aan deze handleiding houdt of aan de bepalingen en methodes die tijdens de installatie, het gebruik, de toepassing en het onderhoud van de installatie gelden.

Niet-vakkundige uitvoering van de installatie kan voor defecten zorgen en zo ook personen in gevaar brengen. Zodoende zijn wij geenszins aansprakelijk voor verlies, schade of kosten die ontstaan door of op enigerlei wijze te maken hebben met een verkeerde installatie, onoordeelkundig gebruik, verkeerde toepassing of slecht onderhoud.

De inhoud van dit document is zorgvuldig onderzocht, gecontroleerd en bewerkt. Wijzigingen, schrijffouten en fouten voorbehouden.

© EWM AG

Dr. Günter-Henle-Straße 8  
D-56271 Mündersbach

Het auteursrecht op dit document berust bij de fabrikant.

Reproducties, ook onder de vorm van uittreksels, zijn uitsluitend toegestaan na schriftelijke toestemming. De inhoud van dit document is zorgvuldig onderzocht, gecontroleerd en bewerkt, wijzigingen, schrijffouten en fouten voorbehouden.

## 1 Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Inhoudsopgave.....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Voor uw veiligheid .....</b>	<b>4</b>
2.1	Richtlijnen voor het gebruik van deze bedieningshandleiding.....	4
2.1.1	Verklaring van symbolen .....	5
2.2	Onderdeel van de complete documentatie .....	6
<b>3</b>	<b>Overzicht.....</b>	<b>7</b>
3.1	Korte beschrijving .....	7
3.2	Doelgroep .....	7
3.2.1	IT-administrator .....	7
3.2.2	Lastoezicht .....	7
3.3	Systeemvereisten .....	7
3.3.1	Systeemvereisten Client.....	7
3.4	Leveringsomvang.....	7
3.4.1	Standaardlevering .....	7
3.5	Vereiste accessoires en licenties.....	7
<b>4</b>	<b>Administratorhandboek.....</b>	<b>8</b>
4.1	Installatie Xbutton Tool .....	8
4.2	Installatie Wibu Runtime .....	8
4.3	Installatie FTDI USB-stuurprogramma.....	8
4.4	Update Xbutton Tool.....	8
<b>5</b>	<b>Gebruikshandboek.....</b>	<b>9</b>
5.1	De eerste stappen uitvoeren.....	9
5.1.1	Programma starten.....	9
5.2	Scherminstructuur Xbutton Tool .....	9
5.2.1	Programmeerbox aansluiten .....	9
5.2.2	Taal wijzigen.....	9
5.2.3	Helpfunctie oproepen .....	9
5.3	Lasser en lasserskwalificaties .....	10
5.3.1	Lasser toevoegen .....	10
5.3.2	Lasser bewerken .....	10
5.3.3	Lasserskwalificatie invoeren.....	10
5.3.4	Lasserskwalificatie verwijderen .....	10
5.3.5	Lasserskwalificatie bewerken .....	11
5.4	Xbutton-beheer.....	11
5.4.1	Overzicht van op Xbuttons opgeslagen gegevens.....	11
5.4.1.1	Machtigingen.....	11
5.4.1.2	Lasserskwalificatie .....	12
5.4.1.3	Informatie .....	12
5.4.1.4	Configuratie.....	12
5.5	Sjabloonbeheer.....	13
5.5.1	Sjablonen weergeven .....	13
5.5.2	Sjabloon maken.....	13
5.5.3	Sjabloon bewerken.....	13
5.5.4	Sjabloon verwijderen .....	13
5.6	Overzicht niet toegewezen Xbuttons .....	13
5.6.1	Xbutton toewijzen .....	13
5.7	Gegevens op Xbutton opslaan .....	13
<b>6</b>	<b>Bijlage A.....</b>	<b>14</b>
6.1	Overzicht van EWM-vestigingen.....	14

## 2 Voor uw veiligheid

### 2.1 Richtlijnen voor het gebruik van deze bedieningshandleiding

#### **GEVAAR**

**Werk- of gebruiksmethoden die nauwkeurig moeten worden aangehouden om een gerede kans op zwaar letsel of dood door ongeval van personen uit te sluiten.**

- De veiligheidsinstructie bevat in de titel het signaalwoord “GEVAAR” met een algemeen waarschuwingsymbool.
- Bovendien wordt het gevaar verduidelijkt met een pictogram in de zijrand.

#### **WAARSCHUWING**

**Werk- of gebruiksmethoden die nauwkeurig moeten worden aangehouden om de kans op zwaar letsel of dood door ongeval van personen uit te sluiten.**

- De veiligheidsinstructie bevat in de titel het signaalwoord “WAARSCHUWING” met een algemeen waarschuwingsymbool.
- Bovendien wordt het gevaar verduidelijkt met een pictogram in de zijrand.

#### **VOORZICHTIG**

**Werk- of gebruiksmethoden die nauwkeurig moeten worden aangehouden, om een mogelijke, lichte verwonding van personen uit te sluiten.**

- De veiligheidsinstructie bevat in de titel het signaalwoord “VOORZICHTIG” met een algemeen waarschuwingsymbool.
- Het gevaar wordt met een pictogram aan de zijrand verduidelijkt.



#### **Technische bijzonderheden waarmee de gebruiker rekening moet houden.**

Handelingsinstructies en optellingen die u stap voor stap aangeven wat in bepaalde situaties moet worden gedaan, herkent u aan de opsommingspunt, bijv.:

- Bus van de lasstroomleiding in het juiste tegendeel steken en vergrendelen.

Gebeurtenissen die op verzochte handelingen volgen herkent u aan het koppelteken met beschrijving van de gebeurtenis, bijv.:

- De software wordt geïnstalleerd.

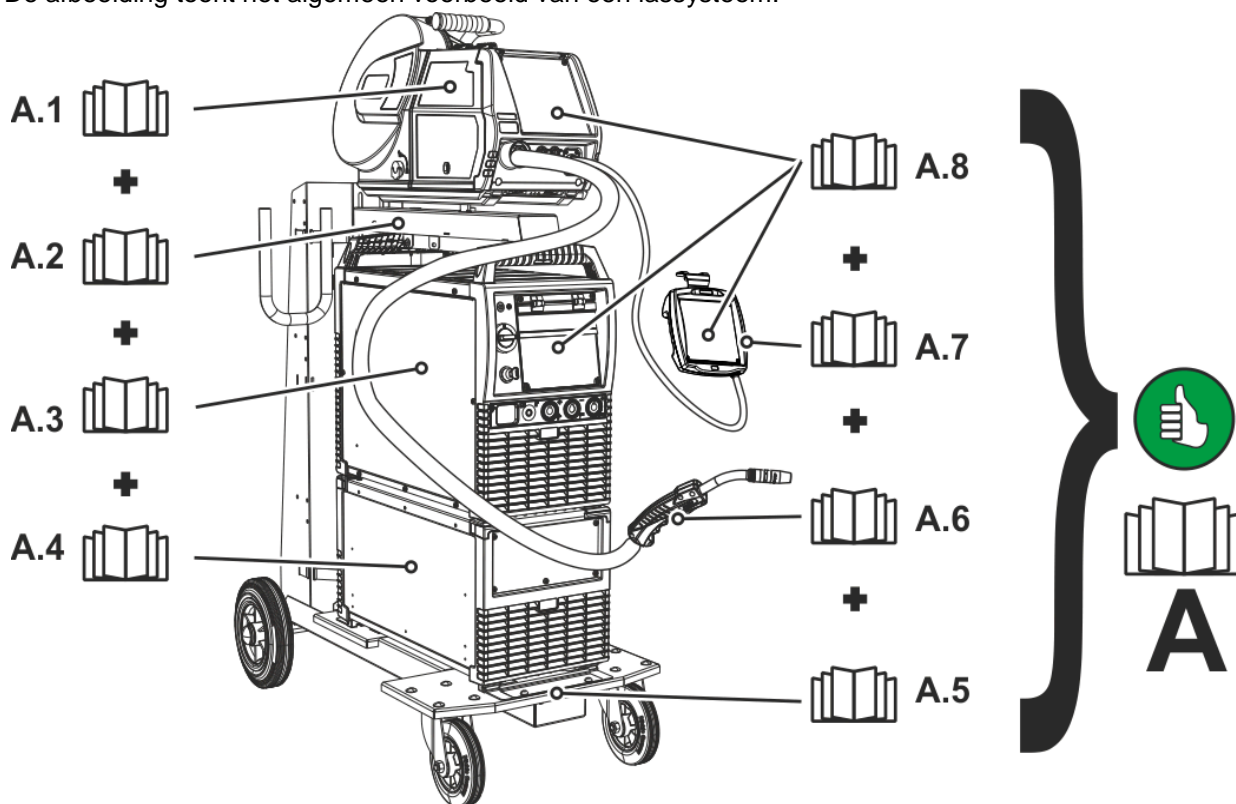
**2.1.1 Verklaring van symbolen**

Symbo ol	Beschrijving	Symbo ol	Beschrijving
	Technische bijzonderheden waarmee de gebruiker rekening moet houden.		Indrukken en loslaten/tikken/toetsen
	Apparaat uitschakelen		Loslaten
	Apparaat inschakelen		Indrukken en ingedrukt houden
			Schakelen
	Verkeerd		Draaien
	Juist		Waarde – instelbaar
	Menutoegang		Signaallampje licht groen op
	Navigeren in het menu		Signaallampje knippert groen
	Menu verlaten		Signaallampje licht rood op
	Tijdweergave (voorbeeld: 4 sec. wachten/indrukken)		Signaallampje knippert rood
	Onderbreking in de menuweergave (meer instelmogelijkheden mogelijk)		
	Gereedschap niet vereist/niet gebruiken		
	Gereedschap vereist/gebruiken		

## 2.2 Onderdeel van de complete documentatie

Deze gebruikshandleiding is een onderdeel van de complete documentatie en is uitsluitend geldig in combinatie met de complete documentatie! Lees en volg de gebruikshandleidingen van alle systeemcomponenten, vooral de veiligheidsaanwijzingen!

De afbeelding toont het algemeen voorbeeld van een lassysteem.



Afbeelding 2-1

Pos.	Documentatie
A.1	Draadtoevoerapparaat
A.2	Ombouwhandleiding opties
A.3	Stroombron
A.4	Koelapparaat, spanningstransformator, gereedschapskist enz.
A.5	Transportwagen
A.6	Lastoorts
A.7	Afstandsbediening
A.8	Besturing
A	Complete documentatie

## 3 Overzicht

### 3.1 Korte beschrijving

Xbutton is een systeem voor intelligente besturing van toegangsrechten op EWM-lasapparaten die met Expert 2.0 besturingen zijn uitgerust. Aan de hand van programmeerbare identificatieopslag kunnen aan gebruikers verschillende gebruiksrechten worden toegewezen.

Xbutton Tool dient voor het beheer van de identificatieopslag, gebruikers, lassers en lasserskwalificaties.

### 3.2 Doelgroep

#### 3.2.1 IT-administrator

De IT-beheerder is op grond van zijn opleiding, kennis en ervaring in staat om de systeemvoorwaarden, werkomgeving en technische apparatuur voor het gebruik van de software te beheren. Daarnaast moet hij in staat zijn om voldoende servercapaciteit en gegevensopslag te garanderen.

#### 3.2.2 Lastoezicht

De lasspecialist, de gespecialiseerde lasingenieur of de lastoezichthouder is op grond van zijn beroepsopleiding en/of gespecialiseerde opleiding, kennis, ervaring en kennis over de verschillende lasprocessen in staat de aan hem opgedragen toezichtwerkzaamheden en analyse van lasprocesgegevens uit te voeren.

Daarnaast is de doelgroep in staat om de computer te bedienen en de gebruikersinterface te openen.

### 3.3 Systeemvereisten

#### 3.3.1 Systeemvereisten Client

Parameter	Minimumvereiste
Compatibiliteit	IBM-compatibel
Harde schijf	Minstens 500 MB vrije opslagruimte
Aansluitingen	Minstens 2 vrije USB-2.0-aansluitingen
Besturingssysteem	Vanaf Windows 7
Software	.Net4.0 (wordt geïnstalleerd indien vereist)

### 3.4 Leveringsomvang

#### 3.4.1 Standaardlevering

De standaardlevering bevat:

- Programmeerbox, inclusief kabels
- Software
- Licentiedongle
- 10 Xbuttons

### 3.5 Vereiste accessoires en licenties

De Xbutton wordt met een dongle met geactiveerde licentie voor het gebruik van Xbutton Tools geleverd.

Voor gelijktijdig gebruik van Xnet en Xbutton moet u contact opnemen met EWM AG om een licentieoverdracht naar de beschikbare Xnet-dongle uit te voeren.

## 4 Administratorhandboek

### 4.1 Installatie Xbutton Tool



*De bedrijf-ID kan tijdens de software-installatie worden gewijzigd. De bedrijf-ID van de software moet echter verplicht overeenkomen met de bedrijf-ID van de lasapparaten, aangezien er anders geen toegang tot de lasapparaten mogelijk is.*

*We raden u aan om de bedrijf-ID tijdens de software-installatie niet te wijzigen en sjabloonwaarde bij te houden.*

- Sluit de dongle aan op een vrije USB-poort van de computer.
- Ga naar directory "XbuttonTool\Release\".
- Open het installatiebestand "Setup.bat" met een dubbelklik.
  - Er wordt een invoerverzoek geopend waarin gecontroleerd wordt of .NET4.0 op de computer is geïnstalleerd.
- Druk op een van de toetsen om het invoerverzoek te sluiten en eventueel .Net4.0 te installeren.
- Selecteer de installatietaal.
- Klik op de toets "Installeren".
- Selecteer in de componentenmanager de componenten "XbuttonTool Software", "WiBu Runtime" en "USB Serial Driver".
- Klik op [Doorgaan].
  - De software wordt geïnstalleerd.
- Klik op [Beëindigen].

### 4.2 Installatie Wibu Runtime

Wibu Runtime is nodig om Xbutton Tool te starten. Is Wibu Runtime nog niet geïnstalleerd, dan wordt de installatie automatisch gestart.

- Klik op [Doorgaan].
- Selecteer het installatietype "Voor alle gebruikers op deze computer installeren".
- Klik op [Doorgaan].
  - De software wordt geïnstalleerd.

### 4.3 Installatie FTDI USB-stuurprogramma

Het FTDI USB-stuurprogramma is nodig voor de besturing van de Xbutton USB-interface. Is het FTDI USB-stuurprogramma nog niet geïnstalleerd, dan wordt de installatie automatisch gestart.

- Klik op [Uitpakken].
- Klik op [Doorgaan].
  - De software wordt geïnstalleerd.
- Klik op [Doorgaan] en volg de installatieaanwijzingen tot de installatie is voltooid.

### 4.4 Update Xbutton Tool

De handelingen bij de update zijn bijna identiek aan de installatiestappen. U moet alleen bij de selectie van de te installeren componenten de component "Database initialiseren" selecteren.



*Wanneer u "Database initialiseren" niet selecteert en de installatie start, wordt de bestaande database definitief verwijderd.*



## 5 Gebruikshandboek

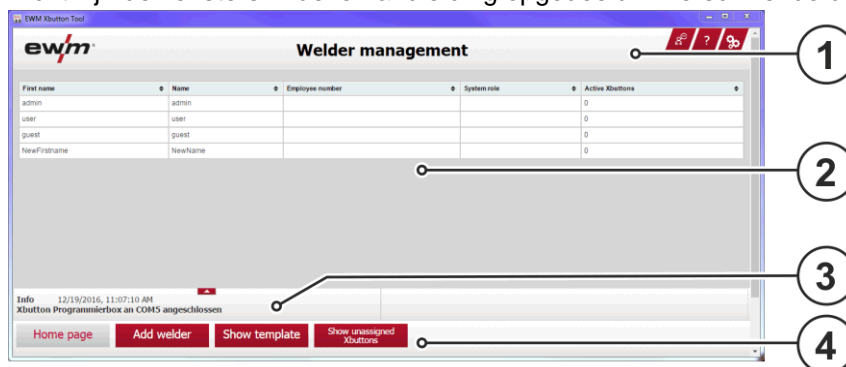
### 5.1 De eerste stappen uitvoeren

#### 5.1.1 Programma starten

- Dubbelklik op Desktop Icon „Xbutton Tool“.

### 5.2 Schermstructuur Xbutton Tool

Voor een beter inzicht zijn de vensters in deze handleiding opgedeeld in verschillende deelvensters.




Afbeelding 5-1

Deel	Benaming
1	<b>Navigatiebalk</b> Voor snelle toegang tot taalomschakeling, onlinehelp en systeeminstellingen
2	<b>Dialogvenster</b> Toont de inhoud van de desbetreffende context.
3	<b>Gebeurtenisveld</b> Toont statusmeldingen van de software.
4	<b>Actietoetsenbalk</b> Toont contextgevoelige toetsen en is bedoeld voor de navigatie in de software.

#### 5.2.1 Programmeerbox aansluiten

- Verbindt de USB-aansluiting van de programmeerbox met een vrije USB-poort van de computer.
  - In het gebeurtenisvenster wordt de aansluiting van de programmeerbox bevestigd.

#### 5.2.2 Taal wijzigen

- Klik op [Taal wijzigen] .
- Selecteer taal.

#### 5.2.3 Helpfunctie oproepen

De software beschikt over een contextafhankelijke Help

Deze functie kunt u in alle programmavensters oproepen door op [Help]  te klikken.

## 5.3 Lasser en lasserskwalificaties

### 5.3.1 Lasser toevoegen

- Klik op [Lasser toevoegen].
- Voer in het invoerscherm "Lasser toevoegen" de desbetreffende waarde in.



**De velden "Naam" en "Voornaam" zijn verplichte velden en moeten worden ingevuld.**

**De waarde van het veld "Personeelsnummer" is een systeemgebonden uniek nummer en kan slechts eenmalig worden toegewezen.**

**De waarde van het veld "Systeemrol" kan vrij worden toegewezen. Een klik in het veld opent een keuzelijst met bestaande waarden. De registratie van een nieuwe waarde moet u in het veld "Systeemrol" invoeren. De nieuwe waarde wordt automatisch aan de lijst toegevoegd.**

- Stel de toegang tot Xnet in (optioneel).
  - Schakel selectievakje "Xnet gebruikersgegevens" in.
  - Voer de aanmeldingsgegevens in.

### 5.3.2 Lasser bewerken

- Klik in lasserbeheer op de te bewerken lasser.
- Klik op [Lasser weergeven].
- Klik op [Lasser bewerken].



**De velden "Naam" en "Voornaam" zijn verplichte velden en moeten worden ingevuld.**

**De waarde van het veld "Personeelsnummer" is een systeemgebonden uniek nummer en kan slechts eenmalig worden toegewezen.**

**De waarde van het veld "Systeemrol" kan vrij worden toegewezen. Een klik in het veld opent een keuzelijst met bestaande waarden. De registratie van een nieuwe waarde moet u in het veld "Systeemrol" invoeren. De nieuwe waarde wordt automatisch aan de lijst toegevoegd.**

- Stel de toegang tot Xnet in (optioneel).
  - Schakel selectievakje "Xnet gebruikersgegevens" in.
  - Voer de aanmeldingsgegevens in.

### 5.3.3 Lasserskwalificatie invoeren

- Klik in lasserbeheer op de te bewerken lasser.
- Klik op [Lasser weergeven].
- Klik op [Lasserskwalificatie toevoegen].
- Voer in het invoerscherm "Geldigheid" de geldigheidsdatum in van het voorliggende certificaat van de lasser.
- Voer in het invoerscherm "Keuringsnummer" de gegevens in van het voorliggende certificaat van de lasser.



**Om een van NEN-EN-ISO 9606-1:2013 afwijkende kwalificatie in te voeren moet het selectievakje "Speciale kwalificatie" worden ingeschakeld en het certificeringsnummer handmatig worden ingevoerd.**

- Voeg document toe (optioneel).
  - Klik op [Document uploaden].
  - Klik op [Opslaan] om de handeling uit te voeren of op [Annuleren] om de handeling te annuleren.
- Klik voor opslag op [Lasserskwalificatie opslaan].

### 5.3.4 Lasserskwalificatie verwijderen

- Klik in lasserbeheer op de te bewerken lasser.
- Klik op [Lasser weergeven].
- Klik op de te verwijderen lasserskwalificatie.
- Klik op [Lasserskwalificatie weergeven].
- Klik op [Lasserskwalificatie verwijderen].



**De dataset wordt zonder verdere bevestiging verwijderd.**

### 5.3.5 Lasserskwalificatie bewerken

- Klik in lasserbeheer op de te bewerken lasser.
- Klik op [Lasser weergeven].
- Klik op de te bewerken lasserskwalificatie.
- Klik op [Lasserskwalificatie weergeven].
- Voer in het invoerscherm "Geldigheid" de geldigheidsdatum in van het voorliggende certificaat van de lasser.
- Voer in het invoerscherm "Keuringsnummer" de gegevens in van het voorliggende certificaat van de lasser.



**Om een van NEN-EN-ISO 9606-1:2013 afwijkende kwalificatie in te voeren moet het selectievakje "Speciale kwalificatie" worden ingeschakeld en het certificeringsnummer handmatig worden ingevoerd.**

- Voeg document toe (optioneel).
  - Klik op [Document uploaden].
  - Klik op [Opslaan] om de handeling uit te voeren of op [Annuleren] om de handeling te annuleren.
- Klik voor opslag op [Lasserskwalificatie opslaan].

## 5.4 Xbutton-beheer

### 5.4.1 Overzicht van op Xbuttons opgeslagen gegevens

Op de Xbuttons worden informatie die voor de eenduidige identificatie van de Xbutton dient en de machtigingen van de Xbutton opgeslagen. Wanneer een Xbutton aan een lasser is toegewezen, kan men optioneel ook de lasserskwalificaties en uitgebreide configuratiegegevens opslaan.

#### 5.4.1.1 Machtigingen

Machtiging	Betekenis
Correctiemodus activeren	Door deze optie te selecteren wordt de correctiemodus voor de gebruiker geactiveerd.
Wijziging van de draadtoevoersnelheid blokkeren	Door deze optie te selecteren kan de gebruiker de draadtoevoersnelheid niet wijzigen.
Wijziging van de spanningscorrectie blokkeren	Door deze optie te selecteren kan de gebruiker de spanningscorrectie niet wijzigen.
Wijziging van de vlamboogdynamiek blokkeren	Door deze optie te selecteren kan de gebruiker de vlamboogdynamiek niet wijzigen.
Wijziging van de bedrijfsmodus blokkeren	Door deze optie te selecteren kan de gebruiker de bedrijfsmodus niet wijzigen.
Wijziging van de lastype blokkeren	Door deze optie te selecteren kan de gebruiker het lastype niet wijzigen.
Wijziging superPuls blokkeren	Door deze optie te selecteren kan de gebruiker de superPuls niet activeren.

Machtiging	Betekenis
JOB-omschakeling blokkeren	Door deze optie te selecteren kan de gebruiker de las-JOB niet wijzigen.
JOB-reset blokkeren	Door deze optie te selecteren kan de gebruiker de las-JOB niet resetten.
Programmaselectie beperken	Door deze optie te selecteren kan de gebruiker niet alle lasprogramma's selecteren.
Programmaproces beperken	Door deze optie te selecteren kan de gebruiker niet alle lasprogrammaprocessen selecteren en bijbehorende parameters beperken.
Wijziging van de configuratieparameters blokkeren	Door deze optie te selecteren kan de gebruiker de configuratieparameters niet wijzigen.
Programma "0" blokkeren	Door deze optie te selecteren kan de gebruiker het programma "0" niet oproepen.
Lasstart blokkeren	Door deze optie te selecteren kan de gebruiker de lasstart niet wijzigen.
Xbutton-configuratie blokkeren	Door deze optie te selecteren kan de gebruiker de Xbutton-configuratie niet wijzigen.
Bedieningsinstellingen blokkeren	Door deze optie te selecteren kan de gebruiker de bedieningsinstellingen niet wijzigen.
Uitgebreide JOB-parameters blokkeren	Door deze optie te selecteren kan de gebruiker de uitgebreide lasparameters van de JOB niet wijzigen.
Expert-constanten blokkeren	Door deze optie te selecteren kan de gebruiker de Expert-constanten niet wijzigen.
Configuratie lasbewaking blokkeren	Door deze optie te selecteren kan de gebruiker de configuratie van de lasbewaking niet wijzigen.

#### 5.4.1.2 Lasserskwalificatie

Wanneer de Xbutton uitsluitend door een lasser wordt gebruikt, kunnen de lasserskwalificaties op de Xbutton worden opgeslagen.

#### 5.4.1.3 Informatie

Parameter	Betekenis
Xbutton-versie	Toont de versie van Xbutton.
Xbutton-ID	Toont het unieke identificatienummer van Xbutton.
Bedrijf-ID	Toont het bedrijfsidentificatienummer dat tijdens de installatie van de software werd toegewezen.

#### 5.4.1.4 Configuratie

Parameter	Betekenis
Lokaal anoniem	Door deze optie te selecteren wordt de gebruikersnaam niet lokaal op aangesloten apparaten weergegeven.
Testgegevens registreren	Door deze optie te selecteren wordt de registratie van lasgegevens altijd met uitgebreide opties uitgevoerd.

## 5.5 Sjabloonbeheer

In de sjablonen worden vaak gebruikte combinaties van rechten opgeslagen. Ze zijn bedoeld voor de eenvoudige toewijzing van rechten aan gebruikers.

### 5.5.1 Sjablonen weergeven

- Klik op [Sjablonen weergeven].
  - In het bovenste gedeelte van het dialoogvenster worden de sjablonen weergegeven.
  - In het onderste gedeelte van het dialoogvenster worden de machtigingen van de desbetreffende sjabloon weergegeven.

### 5.5.2 Sjabloon maken

- Sluit de Xbutton aan op de programmeerbox.
  - In het bovenste gedeelte van het dialoogvenster worden de naam van de Xbutton, de systeemrol van de Xbutton en de naam van de gebruiker weergegeven aan wie de Xbutton is toegewezen.
  - In het onderste gedeelte van het dialoogvenster worden de aan de Xbutton toegewezen gegevens weergegeven.
- Klik op [Machtigingen].
- Vul indien leeg het veld "Xbutton-naam" in. De hier opgeslagen waarde dient als identificatie voor de nieuwe sjabloon.
- Schakel de selectievakjes met de vereiste machtigingen in of uit.
- Klik op [Als sjabloon opslaan].
  - De nieuwe sjabloon wordt in het systeem opgeslagen en is onmiddellijk beschikbaar via de toets "Map sjablonen".

### 5.5.3 Sjabloon bewerken

- Klik op [Sjablonen weergeven].
- Markeer de te wijzigen sjabloon.
- Schakel de selectievakjes met de vereiste machtigingen in of uit.
- Klik op [Sjabloon opslaan].

### 5.5.4 Sjabloon verwijderen

- Klik op [Sjablonen weergeven].
- Markeer de te verwijderen sjabloon.
- Klik op [Sjabloon verwijderen].

## 5.6 Overzicht niet toegewezen Xbuttons

Uitgangssituatie: het programma is gestart.

- Klik op [Niet toegewezen Xbuttons].
  - In het dialoogvenster worden alle gedeactiveerde Xbuttons geopend die in het systeem onder de gebruiker "geen toegewezen gebruiker" staan.

### 5.6.1 Xbutton toewijzen

- Sluit de Xbutton aan op de programmeerbox.
- Klik op [Aan andere lasser toewijzen].
- In de selectielijst een lasser selecteren die aan de Xbutton moet worden toegewezen.
- Klik op [OK] om de handeling uit te voeren of op [Annuleren] om de handeling te annuleren.

## 5.7 Gegevens op Xbutton opslaan

- Sluit de Xbutton aan op de programmeerbox.
- Klik op [Xbutton schrijven].

## 6 Bijlage A

### 6.1 Overzicht van EWM-vestigingen

#### Headquarters

EWM AG  
Dr. Günter-Henle-Straße 8  
56271 Mündersbach · Germany  
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -244  
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com

#### Technology centre

EWM AG  
Forststraße 7-13  
56271 Mündersbach · Germany  
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -144  
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com

#### Production, Sales and Service

EWM AG  
Dr. Günter-Henle-Straße 8  
56271 Mündersbach · Germany  
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -244  
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com

EWM HIGHTEC WELDING s.r.o.  
9. května 718 / 31  
407 53 Jiřikov · Czech Republic  
Tel.: +420 412 358-551 · Fax: -504  
www.ewm-jirikov.cz · info@ewm-jirikov.cz

EWM HIGH TECHNOLOGY (Kunshan) Ltd.  
10 Yuanshan Road, Kunshan · New & Hi-tech Industry Development Zone  
Kunshan City · Jiangsu · Post code 215300 · People's Republic of China  
Tel: +86 512 57867-188 · Fax: -182  
www.ewm.cn · info@ewm.cn · info@ewm-group.cn

#### Sales and Service Germany

EWM AG  
Sales and Technology Centre  
Grünauer Fenn 4  
14712 Rathenow · Tel: +49 3385 49402-0 · Fax: -20  
www.ewm-rathenow.de · info@ewm-rathenow.de

EWM HIGHTEC WELDING GmbH  
Centre Technology and mechanisation  
Daimlerstr. 4-6  
69469 Weinheim · Tel: +49 6201 84557-0 · Fax: -20  
www.ewm-weinheim.de · info@ewm-weinheim.de

EWM AG  
Rudolf-Winkel-Straße 7-9  
37079 Göttingen · Tel: +49 551-3070713-0 · Fax: -20  
www.ewm-goettingen.de · info@ewm-goettingen.de

EWM Schweißtechnik Handels GmbH  
Karlsdorfer Straße 43  
88069 Tettang · Tel: +49 7542 97998-0 · Fax: -29  
www.ewm-tettang.de · info@ewm-tettang.de

EWM AG  
Dieselstraße 9b  
50259 Pulheim · Tel: +49 2238-46466-0 · Fax: -14  
www.ewm-pulheim.de · info@ewm-pulheim.de

EWM Schweißtechnik Handels GmbH  
Heinkelstraße 8  
89231 Neu-Ulm · Tel: +49 731 7047939-0 · Fax: -15  
www.ewm-neu-ulm.de · info@ewm-neu-ulm.de

EWM AG  
August-Horch-Straße 13a  
56070 Koblenz · Tel: +49 261 963754-0 · Fax: -10  
www.ewm-koblenz.de · info@ewm-koblenz.de

EWM AG  
Eiserfelder Straße 300  
57080 Siegen · Tel: +49 271 3878103-0 · Fax: -9  
www.ewm-siegen.de · info@ewm-siegen.de

#### Sales and Service International

EWM HIGH TECHNOLOGY (Kunshan) Ltd.  
10 Yuanshan Road, Kunshan · New & Hi-tech Industry Development Zone  
Kunshan City · Jiangsu · Post code 215300 · People's Republic of China  
Tel: +86 512 57867-188 · Fax: -182  
www.ewm.cn · info@ewm.cn · info@ewm-group.cn

EWM HIGHTEC WELDING UK Ltd.  
Unit 2B Coopies Way · Coopies Lane Industrial Estate  
Morpeth · Northumberland · NE61 6JN · Great Britain  
Tel: +44 1670 505875 · Fax: -514305  
www.ewm-morpeth.co.uk · info@ewm-morpeth.co.uk

EWM HIGHTEC WELDING GmbH  
Wiesenstraße 27b  
4812 Pinsdorf · Austria · Tel: +43 7612 778 02-0 · Fax: -20  
www.ewm-austria.at · info@ewm-austria.at

EWM HIGHTEC WELDING Sales s.r.o. / Prodejní a poradenské centrum  
Tyršova 2106  
256 01 Benešov u Prahy · Czech Republic  
Tel: +420 317 729-517 · Fax: -712  
www.ewm-benesov.cz · info@ewm-benesov.cz

#### Liaison office Turkey

EWM AG Türkiye İrtibat Bürosu  
İkitelli OSB Mah. · Marmara Sanayi Sitesi P Blok Apt. No: 44  
Küçükçekmece / İstanbul Türkiye  
Tel: +90 212 494 32 19  
www.ewm-istanbul.com.tr · info@ewm-istanbul.com.tr

